

Tidsbryter 1T10 Tidsbrytare 1T10 Ajastin 1T10 Time Delay Switch 1T10

Art. nr. EKO03284, EKO04647, EKO04648, EKO04649

NO:

Funksjon:

Timeren RS16/1T10 er laget for styring av lys i trapphus og korridorer. Den kan betjenes med den innebygde trykknappen eller med opp til 20 eksterne impulsbrytere med eller uten innebygd glimlampe. Valg av funksjonsalternativ (PÅ/AV-funksjon eller PÅ/PÅ-funksjon) skjer med en rytter merket MODE. Valg av innkoblingstid 0-8min eller 5-120min skjer med en rytter merket RANGE. Timeren har gnistfri kobling 10A.

Installasjon:

RS16/1T10 monteres i standard veggboкс. Fase-leder og N-leder må tilkobles. Se koblingsskjema.

PÅ/AV funksjon:

Rytter merket MODE stilles i venstre posisjon: ON/OFF. Når timeren er AV er lysdioden i timeren slukket mens glimlampen i eventuelle eksterne impulsbrytere er tent. Når timeren betjenes trekker reléet, lysdioden i timeren tennes mens lampene i eventuelle eksterne impulsbrytere fortsetter å lyse. Tidsutmålingen starter. Når den innstilte tid har løpt ut slipper reléet og lysdioden i timeren slukker. Dersom 1 av trykknappene betjenes mens releet er trukket, stopper tidsutmålingen og releet slipper. Lyset i timeren slukker.

PÅ/PÅ funksjon:

Rytter merket MODE stilles i høyre posisjon: ON/ON. Når timeren er AV lyser dioden i timeren og glimlampen i eventuelle eksterne impulsbrytere. Når timeren aktiveres trekker reléet, lysdioden i timeren og lampen i de eksterne impulsbryterne slukker og tidsutmålingen starter. Når halvparten av den innstilte tid har løpt, tennes lysdiodene igjen. Dersom en av trykknappene betjenes når lysdiodene er tent vil reléet forbli trukket og tidsutmålingen vil starte på nytt.

Finjustere eksakt tid:

Drei potensiometeret helt til høyre og start timeren. Når den ønskede tid har løpt ut, dreies potensiometeret sakte mot venstre inntil reléet slipper. Tiden er nå justert.

SV:

Funktion:

Timer RS16/1T10 är avsedd för styring av ljus i trapphus och korridorer. Timern kan påverkas med den inbyggda knappen eller med upp till 20 externa impulsbrytare, med eller utan ljus. Val av funktionsalternativ (PÅ/AV- eller PÅ/PÅ-funktion) utförs med ryttare märkt MODE. Val av inkopplingstid 0-8min eller 5-120min utförs med ryttare märkt RANGE. Timern har gnistfri koppling 10A.

Installation:

RS16/1T10 monteras infälld i apparatdosa eller utanpåliggande i förhöjningsram. Fas- och nolledare måste anslutas. Se kopplings-schema.

PÅ/AV funktion:

Ryttare märkt MODE i vänster position, ON/OFF: När timern är AV är lysdioden i timern släckt men glimlamporna i eventuella externa impulsbrytare är tända. När timern aktiveras drar det inbyggda reläet, lysdioden i timern tänds, lamporna i eventuella externa impulsbrytare fortsätter att lysa och den inställda tiden börjar räknas. När den inställda tiden har löpt ut släpper reläet och lysdioden i timern slocknar. Om en av tryckknapparna, inbyggda eller externa, påverkas när timern är påslagen så släpper det inbyggda reläet och ljuset i timern slocknar.

PÅ/PÅ funktion:

Ryttare märkt MODE i höger position, ON/ON: När timern är AV lyser dioden i timern och glimlamporna i eventuella externa impulsbrytare. När timern aktiveras drar det inbyggda reläet, lysdioden i timern slocknar, även lamporna i eventuella externa impulsbrytarna slocknar och den inställda tiden börjar räknas. När halva den inställda tiden har gått, tänds lamporna igen. Om en av tryckknapparna, påverkas när timern är påslagen och lysdioderna återtänds, så förblir det inbyggda reläet tillslaget och ljuset i timern och i de externa impulsbrytarna slocknar. Den inställda tiden börjar åter räknas.

Finjustering av tiden:

Vrid potentiometern helt till höger och starta timern. När den önskade tiden har gått så vrids potentiometern saktat åt vänster tills reläet släpper. Tiden är nu justerad.

Tekniske data

Spänning:	230V 50 Hz
Belastning:	Ohmsk last 10A Induktiv last 8A Halogenlamper 8A Lysrør 8A
Betjening:	Trykknapp
Tidsinnstilling:	0-120 min
Eget strømforbruk:	ca 1.5W
Bryterfunksjon:	Gnistfri kobling
Kapslingsgrad:	IP 20

Godkjent av NEMKO, SEMKO og FIMKO iht. IEC 60669 - 2 - 3 (1997) og CISPR 14.

Teknisk data

Spänning:	230V 50 Hz
Belastning:	Ohmsk last 10A Induktiv last 8A Halogenlamper 8A Lysrør 8A
Betjening:	Trykknapp
Tidsinnstilling:	0-120 min
Egen strömförbrukning:	ca 1.5W
Brytfunktion:	Gnistfri koppling
Kapslingsklass:	IP 20

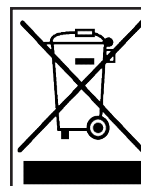
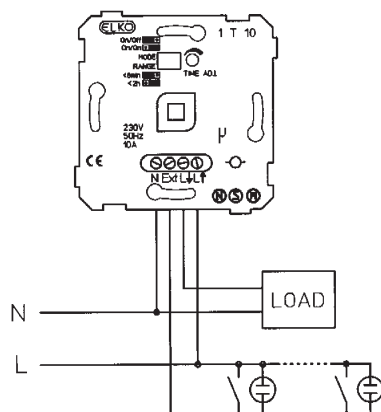
Certifierad av NEMKO, SEMKO och FIMKO enligt IEC 60669 - 2 - 3 (1997) og CISPR 14.

Koblingsskjema:

Kopplingschema:

Kytkentäkaavio:

Wiring Diagram:



NB! Spesialavfall
Huom! Erilliskeräys
Crossed out wheeled bin

EN:

System / Product Description:

ELKO time delay switch may be used as a master unit together with up to 20 slave units. The master unit is actuated by its push-button (with LED indicator) and/or by slave unit(s). The master unit has screw terminals and device for presetting the systems mode- and time function. The slave unit RS16/1 imp Rel Light, is a manually activated mechanical switch with push rocker and indicating light. Both switches are designed for fixed installation; flush mounting, in ordinary wall boxes.

Application:

The time delay switch system is specially designed for light control in stairways and corridors with from 1 (master unit only) up to 21 actuating locations (20 slave units).

Operation:

By pressing a slave unit, or the master unit, the light will be on for the preset time. A single pole zero crossing switch in the master unit controls the light load.

Function:

The master unit can be preset in two different **MODES** and two different **RANGES (ON time)**:

MODE:

- **Push on, push off:** With the MODE jumper in left position (On/Off), the LED is lit when the master unit is in OFF state. When activating the master unit to ON state, the LED simultaneously turns on, and remains lit during the preset ON time. If the master unit is activated during ON state, it immediately turns to OFF state, and the LED becomes unlit. (The indicating lights in the slave units are lit uninterruptedly whatever state of the master unit).

- **Restart function:** With the MODE jumper in right position (On/On), the LED is lit when the master unit is in OFF state. When activating the master unit to ON state, the LED and slave unit indicating lights simultaneously turns off, and remains off during the first half of the preset ON time. After half elapsed preset time the LED and slave unit indicating lights turns on. If the master unit is reactivated during this stage (the last half of preset ON time), the master unit remains in ON state, and a new preset time period starts (prolonged ON stage). *This mode is recommended for stairways and corridors.*

RANGE:

- With the RANGE jumper in left position, the ON time can be adjusted from 0 to 8 minutes by the potentiometer. *Normal range for stairways and corridors.*

- With the RANGE jumper in right position, the ON time can be adjusted from 5 to 120 minutes by the potentiometer. *Recommendation for presetting time by the potentiometer:* Turn fully the potentiometer clockwise. Press push-button to activate the master unit. When desired ON time has elapsed, turn the potentiometer slowly counter clockwise until the master unit turns to OFF stage.

Installation:

The switches will fit in any flush mounted box with a depth of min. 40mm and 60 mm cc fixing screws. The switches shall be connected according to the wire diagram. Note that both **L** and **N** must be connected to the master unit.

The system units can also be surface mounted by fitting them in ELKO Surface Housings:

Surface house L889, 35mm deep for the master unit
Surface house L675, 20mm deep for the slave unit

Specifications

Applying Standard:	IEC 60669-2-3 (1997)
Voltage rating:	230V 50 Hz
Current rating:	Resistive load: 10A Inductive load: 8A Halogen lamps: 8A Fluorescent lamps: 8A parallel power factor corrected: 8A
Preset time:	0 to 120 min
Power consumption:	app. 1,5W
Switch:	Zero-crossing + relay Single pole
Cable capacity:	2x2,5mm ² /terminal
Degree of protection:	IP20
RFI Suppression:	CISPR 14

Certified:	SEMKO NEMKO FIMKO
Marked:	CE
Dimensions:	84x84x43
Slave unit:	RS16/1 imp Rel Light

FI:

Yleista:

RS16/1T10 ajastin on tarkoitettu valojen ohjaamiseen rapuissa ja käytävissä. Sitä ohjataan omalla painikkeella tai sivuohjaimella. Sivuohjain on esimerkiksi impulssipainike varustettu valolla. Ajastimessa on painike, LED-merkkivalo ja ajanasetusnappi.

Asennus:

Ajastin asennetaan kojerasiaan tai pinta-asennuskoteloon. Se tarvitsee toimiakseen Nollan. Kojeen suojava toimii 10A ryhmäsuojake. Releellä varustetulla kojeella voidaan ohjata resistiivisiä, kapasitiivisia ja induktiivisia kuormia. Ajastin kytkee ja katkaisee virran sekä vaihe- että nollajohdossa. Haluttu kytkentäaika valitaan oikosulkupalojen ja potentio-metrin avulla kojeen keskiölevyn alta. Aika-asetus valitaan seuraavasti: Asento Aika 1: 0 - 8 min, 2: 5 - 120 min

Toiminta:

Painettaessa ajastimen painiketta kerran, kytkee laite virran kuormaan (sekä vaiheen että nollan). Punainen LED-valo ilmoittaa laitteen olevan päällä. Milloin tahansa voit keskeyttää toiminnan painamalla näppäintä uudelleen. Painettaessa kytkimen näppäintä menee rele päälle ja painettaessa uudelleen menee rele pois päältä. Jännitekatkossa menee rele pois päältä.

Tekniset Tiedot

Jännite:	230V 50 Hz
Kuormitus:	Resistiivinen 10A Induktiivinen 8A Kapasitiivinen 8A
Kytkin:	Painonappi
Aikaasetus:	0-120 min
Oma tehonkulutus:	n. 1.5W
Kytkintoiminta:	Kipinätön kytkentä
Kotelointiluokka:	IP 20

Hyväksynnät: NEMKO, SEMKO ja FIMKO seuraavien normien mukaan IEC 60669-2-3 (1997) og CISPR 14